

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1 Product identifier

Product name	Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle
Product code	469689-DE01
SDS #	469689
Product type	Liquid.

Use of the substance/ mixture	Automatic transmission fluid For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.
--	---

1.3 Details of the supplier of the safety data sheet

Supplier	BP Southern Africa (Pty)Ltd 199 Oxford Road Oxford Parks Dunkeld, 2196 South Africa
E-mail address	infos@za.bp.com

1.4 Emergency telephone number

EMERGENCY TELEPHONE NUMBER	Tygerberg Poison Centre: 0861 555 777 Carechem: +27 21 300 2732 (24/7)
---------------------------------------	---

SECTION 2: Hazards identification

2.1 Classification of the substance or mixture

Product definition	Mixture
Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]	Not classified.

See sections 11 and 12 for more detailed information on health effects and symptoms and environmental hazards.

2.2 Label elements

Signal word	No signal word.
Hazard statements	No known significant effects or critical hazards.
Precautionary statements	
Prevention	Not applicable.
Response	Not applicable.
Storage	Not applicable.
Disposal	Not applicable.
Hazardous ingredients	Not applicable.

Supplemental label elements	Safety data sheet available on request.
------------------------------------	---

EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles	Not applicable.
---	-----------------

Special packaging requirements

Containers to be fitted with child-resistant fastenings	Not applicable.
--	-----------------

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle	Product code 469689-DE01	Page: 1/31
Version 5	Date of issue 7 October 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

SECTION 2: Hazards identification

Tactile warning of danger Not applicable.

2.3 Other hazards

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

Product meets the criteria for endocrine disrupting properties according to Regulation (EC) No. 1907/2006. This substance/mixture does not contain any components that are considered to have endocrine disrupting properties.

Other hazards which do not result in classification Defatting to the skin.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.2 Mixtures

Product definition Mixture

Highly refined base oil (IP 346 DMSO extract < 3%). Proprietary performance additives.

Product/ingredient name	Identifiers	%	Classification	Specific Conc. Limits, M-factors and ATEs	Type
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥50 - ≤75	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	REACH #: 01-2119487077-29 EC: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Index: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

Type

[1] Substance classified with a health or environmental hazard

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

SECTION 4: First aid measures

4.1 Description of first aid measures

Eye contact	In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention.
Skin contact	Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse. Get medical attention if irritation develops.
Inhalation	If inhaled, remove to fresh air. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours. Get medical attention if symptoms occur.
Ingestion	Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Get medical attention if symptoms occur.
Protection of first-aiders	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training.

4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

Potential acute health effects

Inhalation	Exposure to decomposition products may cause a health hazard. Serious effects may be delayed following exposure.
Ingestion	No known significant effects or critical hazards.

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle	Product code 469689-DE01	Page: 2/31
Version 5	Date of issue 7 October 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

SECTION 4: First aid measures

Skin contact	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
Eye contact	BP - ISSMAKER EU 11 ACUTE - EYES
Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure	
Inhalation	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
Ingestion	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
Skin contact	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
Eye contact	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Notes to physician	Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours.
---------------------------	---

SECTION 5: Firefighting measures

5.1 Extinguishing media

Suitable extinguishing media	In case of fire, use foam, dry chemical or carbon dioxide extinguisher or spray.
Unsuitable extinguishing media	Do not use water jet. The use of a water jet may cause the fire to spread by splashing the burning product.

5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

Hazards from the substance or mixture	In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst.
Hazardous combustion products	Combustion products may include the following: carbon oxides (CO, CO ₂) (carbon monoxide, carbon dioxide) nitrogen oxides (NO, NO ₂ etc.)

5.3 Advice for firefighters

Special precautions for fire-fighters	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire.
Special protective equipment for fire-fighters	Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for fire-fighters (including helmets, protective boots and gloves) conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

For non-emergency personnel	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Floors may be slippery; use care to avoid falling. Put on appropriate personal protective equipment.
For emergency responders	If specialised clothing is required to deal with the spillage, take note of any information in Section 8 on suitable and unsuitable materials. See also the information in "For non-emergency personnel".

6.2 Environmental precautions

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air).

6.3 Methods and material for containment and cleaning up

Small spill	Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.
Large spill	Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

SECTION 6: Accidental release measures

6.4 Reference to other sections

See Section 1 for emergency contact information.
 See Section 5 for firefighting measures.
 See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.
 See Section 12 for environmental precautions.
 See Section 13 for additional waste treatment information.

SECTION 7: Handling and storage

7.1 Precautions for safe handling

Protective measures Put on appropriate personal protective equipment.

Advice on general occupational hygiene Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10). Keep away from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Store and use only in equipment/containers designed for use with this product. Do not store in unlabelled containers.

Not suitable Prolonged exposure to elevated temperature.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1 Control parameters

Occupational exposure limits

Whilst specific OELs for certain components may be shown in this section, other components may be present in any mist, vapour or dust produced. Therefore, the specific OELs may not be applicable to the product as a whole and are provided for guidance only.

Recommended monitoring procedures Reference should be made to monitoring standards, such as the following: European Standard EN 689 (Workplace atmospheres - Guidance for the assessment of exposure by inhalation to chemical agents for comparison with limit values and measurement strategy) European Standard EN 14042 (Workplace atmospheres - Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents) European Standard EN 482 (Workplace atmospheres - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents) Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

Biological exposure indices

Product/ingredient name

Exposure indices

No exposure indices known.

Derived No Effect Level

No DNELs/DMELs available.

PNECs

Not available.

8.2 Exposure controls

Appropriate engineering controls

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits.

All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained.

Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards. The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.

Individual protection measures

Hygiene measures

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

Respiratory protection

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 4/31

Version 5

Date of issue 7 October 2025

Format Africa
Northern
(Africa Northern)

Language ENGLISH

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

Safety glasses with side shields.

[Eye/face protection](#)

[Skin protection](#)

[Hand protection](#)

General Information:

Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, and the conditions of work and use. Most gloves provide protection for only a limited time before they must be discarded and replaced (even the best chemically resistant gloves will break down after repeated chemical exposures).

Gloves should be chosen in consultation with the supplier / manufacturer and taking account of a full assessment of the working conditions.

Recommended: Nitrile gloves.

Breakthrough time:

Breakthrough time data are generated by glove manufacturers under laboratory test conditions and represent how long a glove can be expected to provide effective permeation resistance. It is important when following breakthrough time recommendations that actual workplace conditions are taken into account. Always consult with your glove supplier for up-to-date technical information on breakthrough times for the recommended glove type. Our recommendations on the selection of gloves are as follows:

Continuous contact:

Gloves with a minimum breakthrough time of 240 minutes, or >480 minutes if suitable gloves can be obtained.

If suitable gloves are not available to offer that level of protection, gloves with shorter breakthrough times may be acceptable as long as appropriate glove maintenance and replacement regimes are determined and adhered to.

Short-term / splash protection:

Recommended breakthrough times as above.

It is recognised that for short-term, transient exposures, gloves with shorter breakthrough times may commonly be used. Therefore, appropriate maintenance and replacement regimes must be determined and rigorously followed.

Glove Thickness:

For general applications, we recommend gloves with a thickness typically greater than 0.35 mm.

It should be emphasised that glove thickness is not necessarily a good predictor of glove resistance to a specific chemical, as the permeation efficiency of the glove will be dependent on the exact composition of the glove material. Therefore, glove selection should also be based on consideration of the task requirements and knowledge of breakthrough times.

Glove thickness may also vary depending on the glove manufacturer, the glove type and the glove model. Therefore, the manufacturers' technical data should always be taken into account to ensure selection of the most appropriate glove for the task.

Note: Depending on the activity being conducted, gloves of varying thickness may be required for specific tasks. For example:

- Thinner gloves (down to 0.1 mm or less) may be required where a high degree of manual dexterity is needed. However, these gloves are only likely to give short duration protection and would normally be just for single use applications, then disposed of.

- Thicker gloves (up to 3 mm or more) may be required where there is a mechanical (as well as a chemical) risk i.e. where there is abrasion or puncture potential.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

Skin and body Use of protective clothing is good industrial practice. Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product. Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

Refer to standards: Respiratory protection: EN 529
 Gloves: EN 420, EN 374
 Eye protection: EN 166
 Filtering half-mask: EN 149
 Filtering half-mask with valve: EN 405
 Half-mask: EN 140 plus filter
 Full-face mask: EN 136 plus filter
 Particulate filters: EN 143
 Gas/combined filters: EN 14387

Environmental exposure controls Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1 Information on basic physical and chemical properties

Appearance

Physical state Liquid.
Colour Red.
Odour Not available.
Odour threshold Not available.
pH Not applicable.
Melting point/freezing point Not available.
Initial boiling point and boiling range Not available.
Pour point -45 °C
Flash point Open cup: >210°C (>410°F) [Cleveland]
Evaporation rate Not available.
Flammability Not available.
Lower and upper explosion limit Not available.
Vapour pressure >0.01 kPa
Vapour density Not available.
Density and/or Relative density <1000 kg/m³ (<1 g/cm³) at 15°C

Solubility(ies)

Media	Result
water	Not soluble

Partition coefficient n-octanol/water (log value) Not applicable.
Auto-ignition temperature Not available.
Decomposition temperature Not available.
Kinematic viscosity Kinematic: 35 mm²/s (35 cSt) at 40°C
 Kinematic: 6.8 to 8 mm²/s (6.8 to 8 cSt) at 100°C
Explosive properties Not available.
Oxidising properties Not available.

9.2 Other information

No additional information.

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1 Reactivity	No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.
10.2 Chemical stability	The product is stable.
10.3 Possibility of hazardous reactions	Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.
10.4 Conditions to avoid	Avoid all possible sources of ignition (spark or flame).
10.5 Incompatible materials	Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.
10.6 Hazardous decomposition products	Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

SECTION 11: Toxicological information

11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

Acute toxicity

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Result

Rat - Oral - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Rabbit - Dermal - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Rat - Inhalation - LC50 Dusts and mists
>5 mg/l [4 hours]
OECD 403

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rat - Oral - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Rat - Dermal - LD50
>2000 mg/kg
OECD 402

Rat - Inhalation - LC50 Dusts and mists
>5.53 mg/l [4 hours]
OECD 403

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Rat - Oral - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Rabbit - Dermal - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Rat - Inhalation - LC50 Dusts and mists
>5.53 mg/l [4 hours]
OECD 403

Acute toxicity estimates

NA

Skin corrosion/irritation

Product/ingredient name

Result

SECTION 11: Toxicological information

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Rabbit - Skin - Mild irritant
OECD 404

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rabbit - Skin - Non-irritant to skin.

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Rabbit - Skin - Non-irritant to skin.

Serious eye damage/eye irritation

Product/ingredient name

Result

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Rabbit - Eyes - Non-irritating to the eyes.
OECD 405

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rabbit - Eyes - Non-irritating to the eyes.
OECD 405

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Rabbit - Eyes - Non-irritating to the eyes.
OECD 405

Respiratory corrosion/irritation

Not available.

Respiratory or skin sensitization

Product/ingredient name

Result

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Guinea pig - skin
OECD 406
Result: Not sensitising

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Guinea pig - skin
OECD 406
Result: Not sensitising

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Guinea pig - skin
OECD 406
Result: Not sensitising

Germ cell mutagenicity

Product/ingredient name

Result

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

In vitro - Bacteria
Bacterial Reverse Mutation Test
Result: Negative

In vitro - Mammal - species unspecified
In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test
Result: Negative

In vivo - Mammal - species unspecified
Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test
Result: Negative

In vitro - Mammal - species unspecified
In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test
Result: Negative

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

In vitro - Bacteria
OECD [Bacterial Reverse Mutation Test]
Result: Negative

In vitro - Mammal - species unspecified
OECD [In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test]
Result: Negative

SECTION 11: Toxicological information

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

In vitro - Bacteria

OECD [Bacterial Reverse Mutation Test]

Result: Negative

In vitro - Mammal - species unspecified

OECD [In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test]

Result: Negative

Carcinogenicity

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Result

Mouse - Dermal - Unspecified

OECD 451

Result: Negative

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Mouse - Dermal - Unspecified

OECD 451

Result: Negative

Reproductive toxicity

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Result

Rat - Oral

OECD 421

Maternal toxicity: Negative

Fertility effects: Negative

Developmental: Negative

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rat - Oral

OECD 421

Maternal toxicity: Negative

Fertility effects: Negative

Developmental: Negative

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Rat - Oral

OECD 421

Maternal toxicity: Negative

Fertility effects: Negative

Developmental: Negative

Specific target organ toxicity (single exposure)

Not available.

Specific target organ toxicity (repeated exposure)

Not available.

Aspiration hazard

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Result

ASPIRATION HAZARD - Category 1

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

ASPIRATION HAZARD - Category 1

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

ASPIRATION HAZARD - Category 1

Information on likely routes of exposure

Routes of entry anticipated: Oral, Dermal, Inhalation, Eyes.

Potential acute health effects

Inhalation

Exposure to decomposition products may cause a health hazard. Serious effects may be delayed following exposure.

Ingestion

No known significant effects or critical hazards.

Skin contact

Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.

Eye contact

BP - ISSMAKER EU 11 ACUTE - EYES

Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 9/31

Version 5

Date of issue 7 October 2025

Format Africa Northern (Africa Northern)

Language ENGLISH

SECTION 11: Toxicological information

Inhalation	May be harmful by inhalation if exposure to vapour, mists or fumes resulting from thermal decomposition products occurs.
Ingestion	No specific data.
Skin contact	Adverse symptoms may include the following: irritation dryness cracking
Eye contact	No specific data.

Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

Inhalation	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
Ingestion	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
Skin contact	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
Eye contact	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

Potential chronic health effects

Not available.

Conclusion/Summary [Product]	Not available.
General	No known significant effects or critical hazards.
Carcinogenicity	No known significant effects or critical hazards.
Mutagenicity	No known significant effects or critical hazards.
Developmental effects	No known significant effects or critical hazards.
Fertility effects	No known significant effects or critical hazards.

11.2 Information on other hazards

11.2.1 Endocrine disrupting properties

Not available.

Conclusion/Summary [Product]	This substance/mixture does not contain any components that are considered to have endocrine disrupting properties.
-------------------------------------	---

11.2.2 Other information

Not available.

SECTION 12: Ecological information

12.1 Toxicity

Product/ingredient name	Result
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	<p>Acute - EL50 OECD 201 Algae >100 mg/l [72 hours]</p> <p>Acute - EL50 OECD 202 Daphnia >10000 mg/l [48 hours]</p> <p>Acute - LL50 OECD 203 Fish >100 mg/l [96 hours]</p> <p>Chronic - NOEL OECD 201 Algae ≥100 mg/l [72 hours]</p> <p>Chronic - NOEL OECD 211 Daphnia 10 mg/l [21 days]</p>
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	<p>Acute - EL50 OECD 201 Algae >100 mg/l [72 hours]</p>

SECTION 12: Ecological information

Acute - EL50
 OECD 202
 Daphnia
 >10000 mg/l [48 hours]

Acute - LL50
 OECD 203
 Fish
 >100 mg/l [96 hours]

Chronic - NOEL
 OECD 201
 Algae
 ≥100 mg/l [72 hours]

Chronic - NOEL
 OECD 211
 Daphnia
 10 mg/l [21 days]

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Acute - EL50
 OECD 201
 Algae
 >100 mg/l [72 hours]

Acute - EL50
 OECD 202
 Daphnia
 >10000 mg/l [48 hours]

Acute - LL50
 OECD 203
 Fish
 >100 mg/l [96 hours]

Chronic - NOEL
 OECD 201
 Algae
 ≥100 mg/l [72 hours]

Chronic - NOEL
 OECD 211
 Daphnia
 10 mg/l [21 days]

Environmental hazards Not classified as dangerous

12.2 Persistence and degradability

Partially biodegradable.

Product/ingredient name	Result
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	OECD 301F 31% [28 days] - Not readily
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	OECD 301F 31% [28 days] - Not readily
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	OECD 301F 31% [28 days] - Not readily

12.3 Bioaccumulative potential

This product is not expected to bioaccumulate through food chains in the environment.

12.4 Mobility in soil

Soil/water partition coefficient

Not available.

Results of PMT and vPvM assessment

SECTION 12: Ecological information

Product/ingredient name	PMT	P	M	T	vPvM	vP	vM
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	No	No	No	No	No	No	No
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	No	No	No	No	No	No	No
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	No	No	No	No	No	No	No

Mobility

Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

Conclusion/Summary

The product does not meet the criteria to be considered as a PMT or vPvM.

12.5 Results of PBT and vPvB assessment

Regulation (EC) No. 1907/2006 [REACH]

Product/ingredient name	PBT	P	B	T	vPvB	vP
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	No	N/A	N/A	No	N/A	N/A
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	No	N/A	N/A	No	N/A	N/A
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	No	N/A	N/A	No	N/A	N/A

Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]

Product/ingredient name	PBT	P	B	T	vPvB	vP
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	No	No	No	No	No	No
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	No	No	No	No	No	No
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	No	No	No	No	No	No

Conclusion/Summary

The product does not meet the criteria to be considered as a PBT or vPvB.

Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]

12.6 Endocrine disrupting properties

Not available.

Conclusion/Summary [Product]

This substance/mixture does not contain any components that are considered to have endocrine disrupting properties.

Other ecological information

Spills may form a film on water surfaces causing physical damage to organisms. Oxygen transfer could also be impaired.

12.7 Other adverse effects

No known significant effects or critical hazards.

SECTION 13: Disposal considerations

13.1 Waste treatment methods

Product

Methods of disposal

Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

Hazardous waste

Yes.

European waste catalogue (EWC)

Waste code	Waste designation
13 02 05*	mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils

However, deviation from the intended use and/or the presence of any potential contaminants may require an alternative waste disposal code to be assigned by the end user.

Packaging

Methods of disposal

Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

Special precautions

This material and its container must be disposed of in a safe way. Empty containers or liners may retain some product residues. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

SECTION 13: Disposal considerations

References Commission 2014/955/EU
Directive 2008/98/EC

SECTION 14: Transport information

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 UN number or ID number	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 UN proper shipping name	-	-	-	-
14.3 Transport hazard class(es)	-	-	-	-
14.4 Packing group	-	-	-	-
14.5 Environmental hazards	No.	No.	No.	No.
Additional information	-	-	-	-

14.6 Special precautions for user Not available.

14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments Not available.

SECTION 15: Regulatory information

15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

[EU Regulation \(EC\) No. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Annex XIV - List of substances subject to authorisation](#)

[Annex XIV](#)

None of the components are listed.

[Substances of very high concern](#)

None of the components are listed.

[Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles](#)

No listed substance

Labelling Not applicable.

[Other regulations](#)

REACH Status

The company, as identified in Section 1, sells this product in the EU in compliance with the current requirements of REACH.

United States inventory (TSCA 8b)

All components are active or exempted.

Australia inventory (AIIIC)

At least one component is not listed.

Canada inventory

At least one component is not listed in DSL but all such components are listed in NDSL.

China inventory (IECSC)

All components are listed or exempted.

Japan inventory (CSCL)

At least one component is not listed.

Korea inventory (KECI)

At least one component is not listed.

Philippines inventory (PICCS)

All components are listed or exempted.

Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI)

All components are listed or exempted.

Explosive precursors

Not applicable.

SECTION 15: Regulatory information

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

Not listed.

Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

Not listed.

Seveso Directive

This product is not controlled under the Seveso Directive.

National regulations

15.2 Chemical safety assessment

A Chemical Safety Assessment has been carried out for one or more of the substances within this mixture. A Chemical Safety Assessment has not been carried out for the mixture itself.

SECTION 16: Other information

Abbreviations and acronyms

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway
 ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
 ATE = Acute Toxicity Estimate
 BCF = Bioconcentration Factor
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging Regulation [Regulation (EC) No. 1272/2008]
 CSA = Chemical Safety Assessment
 CSR = Chemical Safety Report
 DMEL = Derived Minimal Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial chemical Substances
 ES = Exposure Scenario
 EUH statement = CLP-specific Hazard statement
 EWC = European Waste Catalogue
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC = Intermediate Bulk Container
 IMDG = International Maritime Dangerous Goods
 LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)
 OECD = Organisation for Economic Co-operation and Development
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 PNEC = Predicted No Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation [Regulation (EC) No. 1907/2006]
 RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
 RRN = REACH Registration Number
 SADT = Self-Accelerating Decomposition Temperature
 SVHC = Substances of Very High Concern
 STOT-RE = Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure
 STOT-SE = Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure
 TWA = Time weighted average
 UN = United Nations
 UVCB = Complex hydrocarbon substance
 VOC = Volatile Organic Compound
 vPvB = Very Persistent and Very Bioaccumulative
 Varies = may contain one or more of the following 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Procedure used to derive the classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classification	Justification
Not classified.	

Full text of classifications [CLP/GHS]

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle	Product code 469689-DE01	Page: 14/31
Version 5	Date of issue 7 October 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

SECTION 16: Other information

Asp. Tox. 1 ASPIRATION HAZARD - Category 1

History

Date of issue/ Date of revision 07/10/2025.
Date of previous issue 18/11/2022.
Prepared by Product Stewardship

Indicates information that has changed from previously issued version.

Notice to reader

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from BP Group.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The BP Group shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the BP Group to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.

SECTION 16: Other information

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 16/31

Version 5

Date of issue 7 October 2025

Format Africa
Northern
(Africa Northern)

Language ENGLISH

SECTION 16: Other information

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تسريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878



صحيفة بيانات السلامة

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مُعرّف المنتج

Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

اسم المنتج

469689-DE01

كود المنتج

469689

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

نوع المنتج

Liquid.

1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

BP Southern Africa (Pty)Ltd
199 Oxford Road
Oxford Parks
Dunkeld, 2196
South Africa
infos@za.bp.com

المورّد

عنوان البريد الإلكتروني

1.4 رقم هاتف الطوارئ

Tygerberg Poison Centre: 0861 555 777
Carechem: +27 21 300 2732 (24/7)

رقم هاتف الطوارئ

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

تعريف المنتج

[التصنيف وفقاً للتنظيم \(الاتحاد الأوروبي\) رقم \[CLP/GHS\] 1272/2008](#)

غير مُصنّفة.

مراجعة الأقسام 11 و12 للوقوف على مزيد من المعلومات المفصلة بشأن الآثار الصحية والأعراض والمخاطر البيئية.

2.2 عناصر الوسم

بدون كلمة تنبيه

كلمة التنبيه

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

عبارات المخاطر

عبارات التحذير

غير قابل للتطبيق.

الوقاية

غير قابل للتطبيق.

الاستجابة

غير قابل للتطبيق.

التخزين

غير قابل للتطبيق.

التخلص من النفايات

صحيفة بيانات السلامة متاحة عند الطلب.

عناصر التوسيم التكميلية

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 17/31

Version 5

Date of issue 7 October 2025

Format Africa

Northern

(Africa Northern)

Language ENGLISH

القسم 2: بيان الأخطار

غير قابل للتطبيق.	الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات معينة خطرة
غير قابل للتطبيق.	متطلبات التغليف الخاصة
غير قابل للتطبيق.	بُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال
غير قابل للتطبيق.	تحذير لمسي من الخطر

2.3 الأخطار الأخرى

المنتج لا يُلبى معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف
يزيل دهون الجلد.

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات**3.2 خلانط****تعريف المنتج**

زيت أساسي عالي النقاوة (خلاصة IP 346 DMSO > 3%). إضافات خاصة للأداء.

خليط

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥50 - ≤75	# REACH 01-2119484627-25 المفوضية الأوروبية: 265-157-1 64742-54-7 :CAS	مواد مقطرة (بنترول)، معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥25 - ≤50	فهرست: 649-467-00-8 # REACH 01-2119471299-27 المفوضية الأوروبية: 265-169-7 64742-65-0 :CAS	مواد مقطرة (بنترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤3	فهرست: 649-474-00-6 # REACH 01-2119487077-29 المفوضية الأوروبية: 265-158-7 64742-55-8 :CAS	مواد مقطرة (بنترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.

النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي**4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي**

ملاسة العين

في حالة الملامسة، يُراعى دفق الماء فوراً على العين لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. يجب إبعاد الجفون عن مقلات العين لضمان الشطف الكامل. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

ملاسة الجلد

يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا حدث تهيج.

استنشاق

في حالة الاستنشاق، يُراعى نقل المصاب إلى الهواء الطلق. في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

الابتلاع
لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.
حماية فريق الإسعافات الأولية
يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

آثار صحية حادة كامنة

استنشاق
التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.
الابتلاع
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
ملامسة الجلد
يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.

BP - ISSMAKER EU 11 ACUTE - EYES**ملامسة العين****التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد**

استنشاق
التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.
الابتلاع
ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.
ملامسة الجلد
الملامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.
ملامسة العين
هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.

4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

ملاحظات للطبيب
يجب أن تتم المعالجة حسب الأعراض بشكل عام ويتم إجراؤها لتخفيف حدة التأثيرات.
في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً.
قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

القسم 5: تدابير مكافحة النار**5.1 وسائل الإطفاء**

في حالة نشوب حريق، استخدم الرغوة والمواد الكيميائية الجافة أو طفاية حريق أو بخاخة بها ثاني أكسيد الكربون.

وسائل الإطفاء المناسبة

لا تستخدم المياه النفاثة. قد يسبب استخدام القواطع المائية النفاثة انتشار الحريق نتيجة تطاير المنتج المحترق وتناثره.

وسائل الإطفاء غير المناسبة**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين.

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط

منتجات احتراق خطرة
نواتج الاحتراق قد تشمل ما يلي:
أكاسيد الكربون (CO, CO₂)
أكاسيد النيتروجين (NO, NO₂ إلخ)

5.3 نصائح لمكافحي الحريق**احتياطات خاصة لمكافحي الحريق**

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات

اللائمة لعمال الإطفاء
ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض**6.1 احتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

للفرد من خارج فريق الطوارئ
يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي مهمات واقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. قد تكون الأرضيات زلقة؛ يجب توخي العناية لتجنب السقوط. ارتدي مهمات الواقية الشخصية الملائمة.

لمسعفي الطوارئ

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

6.2 الاحتياطات البيئية

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

انسكاب صغير
يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملائمة للتخلص من النفايات. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

انسكاب كبير يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. امنع دخولها في البوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المغلقة. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
انظر القسم 5 الخاص بإجراءات مكافحة الحريق.
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.
انظر القسم 12 للاطلاع على الاحتياطات البيئية.
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

القسم 7: المناولة والتخزين**7.1 احتياطات للمناولة الآمنة****احتياطات للمناولة الآمنة****إرشادات حول الصحة المهنية العامة**

ارتدي مهمات الوقاية الشخصية الملائمة.
يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمنة، بما في ذلك**ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد****غير ملائمة**

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُخزّن في مكان جاف، وبارد وجيد التهوية، بعيداً عن المواد غير المتوافقة (انظر القسم 10). يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية.
التعرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة.

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**8.1 تدابير التحكم****حدود التعرض المهني**

قيمة حد التعرض غير معروفة.

No exposure limit value known.

No exposure limit value known.

في الوقت الذي قد يُظهر حد التعرض المهني (OEL) مكونات معينة في هذا القسم، فإن مكونات أخرى قد توجد في الغبار أو البخار أو الرذاذ الناتج. لذا، فإن حد تعرض مهني معين قد لا ينطبق على المنتج ككل وإنما يدرج للإرشاد والتوجيه فقط

إجراءات المتابعة الموصى بها

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

مستوى مشتق غير مؤثر

DNELs/DMELs غير متاحة.

الـ PNEC = تركّز عدم التأثير المتوقع**PNECs**

Not available.

8.2 ضوابط التعرض**الضوابط الهندسية المناسبة**

احرص على توفير تهوية للعوادم أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للإبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المقبولة لها على الصعيد المهني.
يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز تحديد معدات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدات الوقاية الشخصية مع المواصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم.
يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والمواصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواصفات.
القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

تدابير الحماية الفردية**إجراءات النظافة الشخصية**

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الطوارئ على مقربة من موقع العمل.

حماية تنفسية

في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة. يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل. نظرات أمان ذات سترات جانبية.

أدوات حماية الوجه/العين

حماية للجلد

حماية يدي

معلومات عامة:

ظراً لتفاوت الظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. يعتمد الاختيار الصحيح لقفازات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام. معظم القفازات توفر الحماية لفترة زمنية محدودة فقط قبل وجود التخلص منها واستبدالها (حتى أفضل القفازات المقاومة للمواد الكيميائية تتآكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية).

يجب اختيار القفازات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

يُصح باستخدام: قفازات نيتريل.

الزمن اللازم للاختراق:

تُجمع بيانات زمن الاختراق من مصنعي القفاز تحت ظروف الاختبار المعملية وتمثل المدة أو الفترة المتوقعة التي يؤمن خلالها القفاز حماية من تسرب المادة أو نفاذها. ومن الأهمية بمكان مراعاة طبيعة ظروف العمل الفعلية عند اتباع توصيات زمن الاختراق. ويتعين دائماً التشاور مع مورد القفازات للوقوف على معلومات تقنية وفنية محدثة بشأن زمن الاختراق لنوع القفاز الموصى به. فيما يلي توصياتنا بخصوص اختيار القفازات:

الملاسة المستمرة:

قفازات بفترة اختراق لا تقل عن 240 دقيقة، أو <480 دقيقة، إذا أمكن الحصول على قفازات مناسبة. إذا لم تتوفر قفازات مناسبة تضمن الحماية بهذا المستوى، فمن الممكن استخدام قفازات بفترة حماية أقل طالما هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها لصيانة القفازات واستبدالها.

الحماية من الرذاذ قصيرة الأجل

توصيات فترات الاختراق كما سبق.

يمكن في المعتاد استخدام القفازات ذات فترات الاختراق القصيرة للأعمال التي يتم فيها التعرض للزيوت لفترات قصيرة وعابرة. لذلك، يجب أن تكون هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها بشكل تام لصيانة القفازات واستبدالها.

سُمك القفاز:

بالنسبة للاستخدامات العامة، فإننا نوصي بقفاز بسُمك يزيد على 0.35 مم.

يجب التأكيد والتشديد أن سُمك القفاز لا يمثل بالضرورة مؤشراً موثقاً على مقاومة القفاز لمادة كيميائية معينة، ذلك أن كفاءة مقاومة التسرب للقفاز ستكون معتمدة على تركيب المادة المصنعة منها القفاز تحديداً. لذا فإن اختيار القفاز يجب أن يستند على عوامل ومتطلبات المهمة ومعرفة بأزمان الاختراق.

كذلك قد يتنوع سُمك القفاز بناءً على مُصنع القفاز، ونوع القفاز وموديل القفاز. لذا، يجب أخذ بيانات المصنع الفنية بالحسبان وذلك لضمان القفاز الأكثر مناسبة للمهمة.

ملاحظة: اعتماداً على نوع النشاط قيد الممارسة، فإن القفازات ذات السُمك المختلف قد تكون مطلوبة لمهام محددة. على سبيل المثال:

- قد يتطلب الأمر القفازات الرقيقة (بسُمك يبلغ 0.1 مم أو أقل) متى تطلب الأمر درجة من المهارة اليدوية والبراعة. ومع ذلك، فإن مثل هذه القفازات ينتظر منها أن توفر الحماية لفترة قصيرة، وعادة ما تكون للاستخدام مرة واحدة ثم يجري التخلص منها.
- قد تبرز الحاجة لقفازات أكثر سُمكاً (حتى 3 مم أو أكثر) في حالة المخاطر الميكانيكية (وكذلك الكيميائية)؛ أي متى كان هناك احتمال للتآكل أو القشط أو الثقب.

الجلد والجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي. يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. أفرولات العمل المصنوعة من القطن أو البوليستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل أفرولات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكية أو في حالة وجود خطورة من تناثر الرذاذ)، فيجب ارتداء مربية مقاومة للمواد الكيميائية و/أو أحذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

حماية تنفسية: EN 529

قفازات: EN 420, EN 374

حماية للعين: EN 166

الترشيح نصف الوجهي: EN 149

الترشيح نصف الوجهي ذي الصمام: EN 405

قناع نصفى: EN 140 مرشح إضافي

قناع وجهي كامل: EN 136 مرشح إضافي

مرشحات الجزئيات: EN 143

مرشحات الغاز/ المشتركة: EN 14387

يتعين مراجعة المعايير:

نصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة إمتصاص الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

ضوابط التعرض البيئي

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية**9.1 معلومات حول الخصائص الكيميائية والفيزيائية الأساسية****المظهر**

الحالة الفيزيائية

سائل.

اللون

أحمر.

الرائحة

غير متوفرة.

عتبة الرائحة

غير متوفرة.

الأس الهيدروجيني pH

غير قابل للتطبيق.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

غير متوفرة.

نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير متوفرة.

نقطة الإنسكاب

-45 °C

نقطة الوميض

جهاز الكأس المفتوحة: <210°C (<410 ف) [جهاز كليفلاند]

معدل التبخر

غير متوفرة.

غير متوفرة.

Flammability

الحد الأدنى والأقصى للانفجار

غير متوفرة.

الضغط البخاري

غير متوفرة.

الكثافة البخارية

غير متوفرة.

Density and/or Relative density**Density and/or Relative density**

(الذوبانية (نبات)

>1000 كجم/م³ (1 >g/cm³) عند 15 °C

وسائل الإعلام

النتيجة

الماء

غير قابل للذوبان

غير قابل للتطبيق.

Partition coefficient n-octanol/ water (log value)

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

غير متوفرة.

درجة حرارة الانحلال

غير متوفرة.

Kinematic viscosityكينماتي: 35 /S²mm (35 سنتي ستوك) عند 40 °C
كينماتي: 6.8 إلى 8 /S²mm (6.8 إلى 8 سنتي ستوك) عند 100 °C

غير متوفرة.

الخواص الانفجارية

غير متوفرة.

خواص مؤكسدة

9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**10.1 التفاعلية**

غير متاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.

10.2 الثبات الكيميائي

المنتج ثابت.

10.3 إمكانية التفاعلات الخطرةلن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.**10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها**

يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).

10.5 المواد غير المتوافقة

تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.

10.6 نواتج الانحلال الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

Result

Rat - Oral - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Rabbit - Dermal - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Rat - Inhalation - LC50 Dusts and mists
>5 mg/l [4 hours]
OECD 403

Rat - Oral - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rat - Dermal - LD50
>2000 mg/kg
OECD 402

Rat - Inhalation - LC50 Dusts and mists
>5.53 mg/l [4 hours]
OECD 403

Rat - Oral - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Rabbit - Dermal - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Rat - Inhalation - LC50 Dusts and mists
>5.53 mg/l [4 hours]
OECD 403

Conclusion/Summary [Product]

تقديرات السمية الحادة

غير متوفرة.

Skin corrosion/irritation

Result

Rabbit - Skin - Mild irritant
OECD 404

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Rabbit - Skin - Non-irritant to skin.

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rabbit - Skin - Non-irritant to skin.

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Not available.

Conclusion/Summary [Product]

Serious eye damage/eye irritation

Result

Rabbit - Eyes - Non-irritating to the eyes.
OECD 405

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Rabbit - Eyes - Non-irritating to the eyes.
OECD 405

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rabbit - Eyes - Non-irritating to the eyes.
OECD 405

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Respiratory corrosion/irritation

Not available.

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Respiratory or skin sensitization

Result

Guinea pig - skin
 OECD 406
Result: Not sensitising

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Guinea pig - skin
 OECD 406
Result: Not sensitising

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Guinea pig - skin
 OECD 406
Result: Not sensitising

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Skin

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Respiratory

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Germ cell mutagenicity

Result

In vitro - Bacteria
 Bacterial Reverse Mutation Test
Result: Negative

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

In vitro - Mammal - species unspecified
 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test
Result: Negative

In vivo - Mammal - species unspecified
 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test
Result: Negative

In vitro - Mammal - species unspecified
 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test
Result: Negative

In vitro - Bacteria
 OECD [Bacterial Reverse Mutation Test]
Result: Negative

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

In vitro - Mammal - species unspecified
 OECD [In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test]
Result: Negative

In vitro - Bacteria
 OECD [Bacterial Reverse Mutation Test]
Result: Negative

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

In vitro - Mammal - species unspecified
 OECD [In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test]
Result: Negative

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Carcinogenicity

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle	Product code 469689-DE01	Page: 24/31
Version 5	Date of issue 7 October 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

Result

Mouse - Dermal - Unspecified
OECD 451
Result: Negative

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Mouse - Dermal - Unspecified
OECD 451
Result: Negative

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Reproductive toxicity**Result**

Rat - Oral
OECD 421
Maternal toxicity: Negative
Fertility effects: Negative
Developmental: Negative

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Rat - Oral
OECD 421
Maternal toxicity: Negative
Fertility effects: Negative
Developmental: Negative

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Rat - Oral
OECD 421
Maternal toxicity: Negative
Fertility effects: Negative
Developmental: Negative

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Conclusion/Summary [Product] Not available.

Specific target organ toxicity (single exposure)

Not available.

Specific target organ toxicity (repeated exposure)

Not available.

Aspiration hazard**Result**

ASPIRATION HAZARD - Category 1
ASPIRATION HAZARD - Category 1
ASPIRATION HAZARD - Category 1

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Information on likely routes of exposure

Routes of entry anticipated: Oral, Dermal, Inhalation, Eyes.

آثار صحية حادة كامنة

التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

BP - ISSMAKER EU 11 ACUTE - EYES

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

قد يؤدي إلى ضرر في حالة الاستنشاق في حالة التعرض للأبخرة أو الرذاذ أو العوادم الناتجة عن التحلل الحراري للمنتجات.
ليست هناك بيانات معينة.
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج
الجفاف
التشقق
ليست هناك بيانات معينة.

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإبروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.
ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.

استنشاق

الابتلاع

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 25/31

Version 5 **Date of issue** 7 October 2025

Format Africa
Northern
(Africa Northern)

Language ENGLISH

القسم 11: المعلومات السمية

المامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية. هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.

ملامسة الجلد

ملامسة العين

آثار صحية مزمنة كامنة

عامة

السرطنة

التأثير على الجينات

التأثيرات النمائية

التأثيرات الخصوية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا تحتوي هذه المادة/هذا المزيج على أي مكونات تعتبر ذات خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء. غير متوفرة.

Remarks - Endocrine
disrupting properties for
human health Summary/
Conclusion (All ingredients)

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

Result

Acute - EL50

OECD 201

Algae

>100 mg/l [72 hours]

Acute - EL50

OECD 202

Daphnia

>10000 mg/l [48 hours]

Acute - LL50

OECD 203

Fish

>100 mg/l [96 hours]

Chronic - NOEL

OECD 201

Algae

≥100 mg/l [72 hours]

Chronic - NOEL

OECD 211

Daphnia

10 mg/l [21 days]

Acute - EL50

OECD 201

Algae

>100 mg/l [72 hours]

Acute - EL50

OECD 202

Daphnia

>10000 mg/l [48 hours]

Acute - LL50

OECD 203

Fish

>100 mg/l [96 hours]

Chronic - NOEL

OECD 201

Algae

≥100 mg/l [72 hours]

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 26/31

Version 5

Date of issue 7 October 2025

Format Africa
Northern
(Africa Northern)

Language ENGLISH

Chronic - NOEL

OECD 211
Daphnia
10 mg/l [21 days]

Acute - EL50

OECD 201
Algae
>100 mg/l [72 hours]

Acute - EL50

OECD 202
Daphnia
>10000 mg/l [48 hours]

Acute - LL50

OECD 203
Fish
>100 mg/l [96 hours]

Chronic - NOEL

OECD 201
Algae
≥100 mg/l [72 hours]

Chronic - NOEL

OECD 211
Daphnia
10 mg/l [21 days]

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

غير مُصنَّفة كمادة خطرة

الأخطار البيئية

12.2 الثبات والتحلل

قابلية جزئية على التحلل الحيوي.

Result

OECD 301F
31% [28 days] - Not readily

OECD 301F
31% [28 days] - Not readily

OECD 301F
31% [28 days] - Not readily

Product/ingredient name

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا يُتوقع أن يتراكم هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلاسل الغذائية.

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

Soil/water partition coefficient

Not available.

Results of PMT and vPvM assessment

vM	vP	vPvM	T	M	P	PMT	Product/ingredient name
<input checked="" type="checkbox"/> No	No	No	No	No	No	No	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic
No	No	No	No	No	No	No	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic
No	No	No	No	No	No	No	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

Mobility

The product does not meet the criteria to be considered as a PMT or vPvM.

Conclusion/Summary

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 27/31

Version 5 **Date of issue** 7 October 2025

Format Africa Northern (Africa Northern)

Language ENGLISH

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

المنتج لا يُلبى معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

Regulation (EC) No. 1907/2006 [REACH]

	vP	vPvB	T	B	P	PBT	Product/ingredient name
N/A	N/A	N/A	No	N/A	N/A	No	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic
N/A	N/A	N/A	No	N/A	N/A	No	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic
N/A	N/A	N/A	No	N/A	N/A	No	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]

	vP	vPvB	T	B	P	PBT	Product/ingredient name
No	No	No	No	No	No	No	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic
No	No	No	No	No	No	No	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic
No	No	No	No	No	No	No	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

The product does not meet the criteria to be considered as a PBT or vPvB.

Conclusion/Summary Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]

12.6 التأثيرات الضارة الأخرى

Not available.

This substance/mixture does not contain any components that are considered to have endocrine disrupting properties.

Conclusion/Summary [Product]

قد تتسبب السوائل المنسكبة في تكوين طبقة على أسطح الماء، وقد تتسبب في ضرر مادي للكائنات الحية. وقد يتم إعاقة نقل الأكسجين أيضاً.

معلومات بيئية أخرى

No known significant effects or critical hazards.

12.7 Other adverse effects

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

13.1 طرق معالجة النفايات

المنتج

طرق التخلص السليم من النفايات

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

نفاية خطرة

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

تعيين النفاية	كود النفاية
زيوت معدنية الأساس غير مُكلورة للتزليق وللمحركات والتروس	13 02 05*

ومع ذلك فإن الخروج عن الاستخدام المعد والمقصود بداية و/أو وجود أي مواد ملوثة محتملة قد يتطلب من المستخدم النهائي وضع وتعيين كود بديل للتخلص من النفايات.

التغليف

طرق التخلص السليم من النفايات

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

الاحتياطات الخاصة

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجربانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

المراجع

اللجنة EU/2014/955
التوجيه EC/2008/98

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
-	-	-	-	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
-	-	-	-	14.3 فئة/فئات مخاطر النقل
-	-	-	-	14.4 مجموعة التعبئة
لا.	لا.	لا.	لا.	14.5 الأخطار البيئية
-	-	-	-	معلومات إضافية

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانبا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH) الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

None of the components are listed.

لوائح أخرى

الوضع وفق REACH النظام المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية

قائمة الولايات المتحدة (8b TSCA)

مخزون أستراليا (AICS)

قائمة كندا

قائمة الصين (IECSC)

قائمة اليابان (CSCL)

قائمة كوريا (KECI)

قائمة الفلبين (PICCS)

مخزون تايوان من المواد الكيماوية

(TCSI)

مواد مستنفدة للأوزون (EU/1005/2009)

لم ترد بالقائمة.

الموافقة المسبقة عن علم (PIC) (EU/649/2012)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

اللوائح الوطنية

فرنسا

15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

تم إجراء تقييم سلامة كيميائية لواحدة أو أكثر من مواد هذا المزيج. لم يتم إجراء تقييم سلامة كيميائية لهذا المزيج نفسه.

Product name Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle

Product code 469689-DE01

Page: 29/31

Version 5

Date of issue 7 October 2025

Format Africa

Language ENGLISH

Northern

(Africa Northern)

القسم 16: المعلومات الأخرى

الاختصارات

الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية
 الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا
 الـ ATE = تقدير السمية الحادة
 الـ BCF = مُعامل التركيز الحيوي
 الـ CAS = خدمة الملخصات الكيميائية
 الـ CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
 الـ CSA = تقييم السلامة الكيميائية
 الـ CSR = تقرير السلامة الكيميائية
 الـ DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشتق
 الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق
 الـ EINECS = القائمة الأوروبية للمواد الكيميائية المتوفرة تجارياً
 الـ ES = سيناريو التعرض
 الـ EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
 الـ EWC = فهرس النفاية الأوروبية
 الـ GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية
 الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي
 الـ IBC = حاوية سوانب وسيطة
 الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة
 الـ LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء
 الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوث البحري)
 الـ OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
 الـ PBT = باقية وسامة ومتراكمه بيولوجياً
 الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع
 الـ REACH = التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية [نظام (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006]
 الـ RID = التنظيمات الدولية لحمل البضائع الخطيرة عبر السكك الحديدية
 الـ RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)
 الـ SADT = درجة حرارة التحلل المتسارع ذاتياً
 الـ SVHC = مواد مثيرة لقلق شديد
 الـ STOT-RE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند تكرار التعرض
 الـ STOT-SE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند التعرض لمرة واحدة
 الـ TWA = المتوسط الزمني المرجح
 الـ UN = الأمم المتحدة
 الـ UVCB = مادة هيدروكربونية مركبة
 الـ VOC = مركب عضوي متطاير
 الـ vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي
 متنوع = قد يحتوي على واحد أو أكثر من المكونات التالية 4-64741-88 / 64741-89-5, 01-2119488706-23 RRN / 64741-96-4, 01-2119487081-40 RRN / 64741-95-3, 01-2119487067-30 RRN / 64742-44-5, 01-2119488707-21 RRN / 64742-01-4, 01-2119483621-38 RRN / 64742-53-6, 01-2119467170-45 RRN / 64742-52-5, 64742-45-6, 01-2119985177-24 RRN / 64742-55-8, 01-2119484627-25 RRN / 64742-54-7, 01-2119480375-34 RRN / 64742-57-0, 01-2119480132-48 RRN / 64742-56-9, 01-2119487077-29 RRN / 64742-63-8, 01-2119480472-38 RRN / 64742-62-7, 64742-58-1, 01-2119489287-22 RRN / 72623-85-9, 01-2119487080-42 RRN / 64742-70-7, 01-2119471299-27 RRN / 64742-65-0 / 72623-87-1, 01-2119474878-16 RRN / 72623-86-0, 01-211955262-43 RRN / 01-2119474889-13 RRN

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]

التبرير	التصنيف
	غير مُصنّفة.

H304

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

Asp. Tox. 1

خطر السمية الإستنشاق - الفئة 1

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS) السيرة

07/10/2025.

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

تاريخ الإصدار السابق

Product Stewardship

من إعداد

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ملاحظة للقارئ الكريم

القسم 16: المعلومات الأخرى

تم اتخاذ جميع الخطوات المتاحة المعقولة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تفويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعطاة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المشورة من شركة Group BP.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة Group BP أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للخامة، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخامة. القارئون بشراء المنتج لتورده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة Group BP للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

يتفق ولانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تسريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

الصفحة: 31/31	كود المنتج 469689-DE01	اسم المنتج Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle
اللغة العربية	شمال أفريقيا	الشكل (شمال أفريقيا)
	7 أكتوبر 2025	تاريخ الإصدار
		نسخة 5

Product name	Castrol Transmax ATF DX III Multivehicle	Product code	469689-DE01	Page:	31/31
Version	5	Date of issue	7 October 2025	Format	Africa Northern (Africa Northern)
				Language	ENGLISH